

COMMISSIONE

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 4 settembre 2006

che fissa il codice e le norme-tipo riguardanti la trascrizione in una forma suscettibile di lettura meccanica dei dati relativi alle indagini di base sulle superfici viticole

[notificata con il numero C(2006) 3881]

(Versione codificata)

(2006/717/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 357/79 del Consiglio, del 5 febbraio 1979, concernente le indagini statistiche sulle superfici viticole ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 4, paragrafi 2 e 4, e l'articolo 6, paragrafo 7,

considerando quanto segue,

(1) La decisione 79/491/CEE della Commissione, del 17 maggio 1979, che fissa il codice e le norme-tipo riguardanti la trascrizione in una forma suscettibile di lettura meccanica dei dati relativi alle indagini di base sulle superfici viticole ⁽²⁾, è stata modificata in modo sostanziale a più riprese ⁽³⁾. A fini di chiarezza e razionalità occorre provvedere alla codificazione di tale decisione.

(2) Il regolamento (CEE) n. 357/79 prevede che gli Stati membri comunichino alla Commissione le informazioni raccolte nell'ambito delle indagini di base sulle superfici viticole secondo un programma di tabelle ripartite per unità geografiche e che queste ultime vengano definite secondo la procedura di cui all'articolo 8 di detto regolamento, vale a dire tramite decisione della Commissione previo parere del comitato permanente di statistica agraria.

⁽¹⁾ GU L 54 del 5.3.1979, pag. 124. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1882/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 284 del 31.10.2003, pag. 1).

⁽²⁾ GU L 129 del 28.5.1979, pag. 9. Decisione modificata da ultimo dalla decisione 1999/661/CE (GU L 261 del 7.10.1999, pag. 42).

⁽³⁾ Vedi allegato IV.

(3) Gli Stati membri che elaborano con sistema informatico i risultati delle indagini sulle superfici viticole devono comunicare tali risultati in forma che si presti a lettura meccanografica. Tale codifica per la trasmissione dei risultati dell'indagine deve essere altresì fissata in base alla procedura di cui all'articolo 8 del regolamento (CEE) n. 357/79.

(4) Le misure previste dalla presente decisione sono conformi al parere del comitato permanente di statistica agraria,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

I supporti per la lettura meccanica utilizzati dagli Stati membri, che elaborano i risultati delle indagini mediante processi informatici per raccogliere i dati di cui all'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 357/79, devono essere nastri magnetici.

Articolo 2

I codici e le norme-tipo per la trascrizione su nastro magnetico dei dati di cui all'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 357/79 devono essere conformi alla descrizione contenuta negli allegati da I a III alla presente decisione.

Articolo 3

La decisione 79/491/CEE è abrogata.

I riferimenti alla direttiva abrogata si intendono fatti alla presente decisione e si leggono secondo la tavola di concordanza di cui all'allegato V.

Articolo 4

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 4 settembre 2006.

Per la Commissione

Il presidente

José Manuel BARROSO

ALLEGATO I

CARATTERISTICHE DEI NASTRI MAGNETICI PER LA TRASMISSIONE A EUROSTAT DEI RISULTATI DELLE INDAGINI DI BASE SULLE SUPERFICI VITICOLE**[Regolamento (CEE) n. 357/79]**

DISPOSIZIONI GENERALI

- I. Gli Stati membri che elaborano i risultati delle indagini mediante processi informatici devono comunicare a Eurostat l'informazione registrata in conformità delle caratteristiche di cui all'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 357/79 nella forma seguente:
1. L'informazione riproduce dati globali sulle aziende agricole se l'indagine è esaustiva (o dati globali estrapolati sulle aziende, agricole, se l'indagine si basa su un campionamento casuale), e non ha per oggetto le singole aziende agricole.
 2. L'informazione dev'essere trasmessa su nastro magnetico a 9 piste 1 600 BPI (630 bytes/cm) con etichetta standard.
 3. L'informazione deve avere una lunghezza di registrazione fissa pari a 308 posizioni e sarà registrata in EBCDIC.
 4. I primi 2 campi di ogni registrazione devono contenere informazioni che ne consentano l'identificazione. Il primo campo (3 posizioni) identifica l'unità geografica, la cui codificazione è riportata nelle disposizioni particolari e nell'allegato II.
 5. Il secondo campo (2 posizioni) identifica la tabella del programma di tabelle previsto dal regolamento (CEE) n. 357/79. La codificazione delle tabelle è riportata nelle disposizioni particolari.
 6. Il numero ed il formato dei campi in ogni registrazione varia a seconda della tabella per talune tabelle. Se non si raggiunge la lunghezza di 308 posizioni la registrazione sarà completata da spazi in bianco alla fine.
 7. Le informazioni vanno registrate con allineamento a destra in ogni campo.
 8. I dati riguardanti le superfici vanno riportati in ha, con due decimali e virgola virtuale.
 9. Gli Stati membri possono scegliere il fattore di blocco che ritengono più opportuno e debbono darne comunicazione a Eurostat.
 10. Le registrazioni devono essere classificate per unità geografica, per tabella, per classi di grandezza o per varietà.
 11. Le procedure amministrative tipo per la trasmissione a Eurostat degli schedari magnetici devono essere stabilite dallo stesso Eurostat e dagli stati membri.
- II. Nelle pagine seguenti si riportano per ogni tabella e per i vari articoli di una registrazione:
- a) i codici da utilizzare,
 - b) il numero massimo di digits richiesto per l'articolo considerato,
 - c) la numerazione consecutiva delle voci per i vari articoli.

DISPOSIZIONI PARTICOLARI

I primi 2 campi di ogni registrazione contengono le seguenti informazioni:

	Codice	Cifre	Numero byte sul nastro
1. Unità geografica	vedi allegato II	3	1-3
2. Tabelle		2	4-5
1	10		
2.1	21		
2.2	22		
2.3	23		
2.4	24		
2.5	25		
2.6	26		
3	30		
4	40		
5 ⁽¹⁾	50		

⁽¹⁾ Per questa tabella è opportuno che gli Stati membri che elaborano i risultati delle indagini di base mediante processi informatici trasmettano a Eurostat le informazioni di cui all'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 357/79, su nastro magnetico.

Nell'elenco seguente sono indicate le specificazioni delle registrazioni per ogni tabella:

	Codice	Cifre	Numero byte sul nastro
Tabella 1			
1.1. <i>Classe di grandezza delle superfici coltivate a vite (ha)</i>		2	6-7
≤ 0·10	01		
0·10 ≤ 0·20	02		
0·20 ≤ 0·30	03		
0·30 ≤ 0·50	04		
0·50 ≤ 1	05		
1 ≤ 2	06		
2 ≤ 3	07		
3 ≤ 5	08		
5 ≤ 10 (b)	11		
10 ≤ 20 (a)(b)	12		
20 ≤ 30 (a)(b)	13		
≥ 30 (a)(b)	14		
≥ 10	21		
≥ 5	31		
Totale classi	41		

(a) Per le unità geografiche in Francia e in Italia queste tre classi possono essere raggruppate in un'unica classe «≥ 10 ha».

(b) Per le unità geografiche in Germania, in Grecia e nel Lussemburgo queste quattro classi possono essere raggruppate in un'unica classe «≥ 5 ha».

	Codice	Cifre	Numero byte sul nastro
1.2. <i>Totale</i>			
Aziende (N)		7	8-14
SAU (ha)		10	15-24
Superficie (ha)		9	25-33
1.3. <i>Uve da vino</i>			
<i>Totale</i>			
Aziende (N)		7	34-40
SAU (ha)		10	41-50
Superficie (ha)		9	51-59
<i>V.q.p.r.d.</i>			
Aziende (N)		7	60-66
SAU (ha)		10	67-76
Superficie (ha)		9	77-85
<i>Altri vini</i>			
<i>Totale</i>			
Aziende (N)		7	86-92
SAU (ha)		10	93-102
Superficie (ha)		9	103-111
<i>Di cui per acqueviti</i>			
Aziende (N)		7	112-118
SAU (ha)		10	119-128
Superficie (ha)		9	129-137
1.4. <i>Uve da tavola</i>			
Aziende (N)		7	138-144
SAU (ha)		10	145-154
Superficie (ha)		9	155-163
1.5. <i>Superficie piantata con portainnesti non ancora innestati</i>			
Aziende (N)		7	164-170
SAU (ha)		10	171-180
Superficie (ha)		9	181-189
1.6. <i>Superficie per la moltiplicazione vegetativa della vite</i>			
<i>Barbatellai</i>			
Aziende (N)		7	190-196
SAU (ha)		10	197-206
Superficie (ha)		9	207-215
<i>Vigneti di viti madri di portainnesto</i>			
Aziende (N)		7	216-222
SAU (ha)		10	223-232
Superficie (ha)		9	233-241
1.7. <i>Uve da seccare</i>			
Aziende (N)		7	242-248
SAU (ha)		10	249-258
Superficie (ha)		9	259-267

	Codice	Cifre	Numero byte sul nastro
Tabella 2 (tabelle da 2.1 a 2.6)			
2.1. <i>Classi di grandezze delle superfici coltivate a vite</i>	vedi tabella 1	2	6-7
2.2. <i>Totale</i>			
Aziende (N)		7	8-14
SAU (ha)		10	15-24
Superficie (ha)		9	25-33
> 0 ≤ 10			
Aziende (N)		7	34-40
SAU (ha)		10	41-50
Superficie (ha)		9	51-59
10 ≤ 25			
Aziende (N)		7	60-66
SAU (ha)		10	67-76
Superficie (ha)		9	77-85
25 ≤ 50			
Aziende (N)		7	86-92
SAU (ha)		10	93-102
Superficie (ha)		9	103-111
50 ≤ 75			
Aziende (N)		7	112-118
SAU (ha)		10	119-128
Superficie (ha)		9	129-137
75 ≤ 90			
Aziende (N)		7	138-144
SAU (ha)		10	145-154
Superficie (ha)		9	155-163
≥ 90			
Aziende (N)		7	164-170
SAU (ha)		10	171-180
Superficie (ha)		9	181-189
Tabella 3			
3.1. <i>Classi di grandezza delle superfici coltivate a vite</i>	vedi tabella 1	2	6-7
3.2. <i>Totale</i>			
Aziende (N)		7	8-14
Totale (ha)		9	15-23
V.q.p.r.d. (ha)		9	24-32
0			
Aziende (N)		7	33-39
Totale (ha)		9	40-48
V.q.p.r.d. (ha) (il valore dev'essere uguale a 0)		9	49-57
> 0 ≤ 10			
Aziende (N)		7	58-64
Totale (ha)		9	65-73
V.q.p.r.d. (ha)		9	74-82

	Codice	Cifre	Numero byte sul nastro
10 ≤ 25			
Aziende (N)		7	83-89
Totale (ha)		9	90-98
V.q.p.r.d. (ha)		9	99-107
25 ≤ 50			
Aziende (N)		7	108-114
Totale (ha)		9	115-123
V.q.p.r.d. (ha)		9	124-132
50 ≤ 75			
Aziende (N)		7	133-139
Totale (ha)		9	140-148
V.q.p.r.d. (ha)		9	149-157
75 ≤ 90			
Aziende (N)		7	158-164
Totale (ha)		9	165-173
V.q.p.r.d. (ha)		9	174-182
90 ≤ 100			
Aziende (N)		7	183-189
Totale (ha)		9	190-198
V.q.p.r.d. (ha)		9	199-207
100			
Aziende (N)		7	208-214
Totale (ha)		9	215-223
V.q.p.r.d. (ha) (uguale al campo precedente)		9	224-232
Tabella 4			
Per ogni registrazione vi sono tre varietà con la medesima struttura			
4.1. <i>Prima varietà</i>			
4.1.1. Varietà			
La codificazione delle varietà è riportata nell'allegato III	vedi allegato III	4	6-9
4.1.2. Classi di età			
Totale superficie (ha)		9	10-18
Classe d'età 1			
classificazione	10	2	19-20
superficie (ha)		9	21-29
Classe d'età 2			
classificazione	20	2	30-31
superficie (ha)		9	32-40
Classe d'età 3			
classificazione	30	2	41-42
superficie (ha)		9	43-51

	Codice	Cifre	Numero byte sul nastro
Classe d'età 4			
classificazione	40	2	52-53
superficie (ha)		9	54-62
Classe d'età 5			
classificazione	41	2	63-64
superficie (ha)		9	65-73
Classe d'età 6			
classificazione	45	2	74-75
superficie (ha)		9	76-84
Classe d'età 7			
classificazione	21	2	85-86
superficie (ha)		9	87-95
Classe d'età 8			
classificazione	22	2	96-97
superficie (ha)		9	98-106
4.2. <i>Seconda varietà</i>			
4.2.1. Varietà	vedi allegato III	4	107-110
4.2.2. Classi d'età			
Totale (ha)		9	111-119
Classi d'età da 1 a 8			
classificazione		8 campi da 2	} 120-207
superficie (ha)		8 campi da 9	
4.3. <i>Terza varietà</i>			
4.3.1. Varietà	vedi allegato III	4	208-211
4.3.2. Classi d'età			
Totale (ha)		9	212-220
Classi d'età da 1 a 8			
classificazione		8 campi da 2	} 221-308
superficie (ha)		8 campi da 9	

I campi di registrazione per varietà devono essere completati con degli zeri, quando tutte le classi non sono utilizzate.

Se nell'ultima registrazione vi è una sola (o due) varietà, l'informazione relativa alla varietà mancante (o alle varietà mancanti) deve essere indicata con degli zeri (bytes 107-308 o 208-308).

	Codice	Cifre	Numero byte sul nastro
Tabella 5			
5.1. <i>Totale</i>			
Superficie (ha)		9	6-14
5.2. <i>V.q.p.r.d.</i>			
Totale delle superfici (ha)		9	15-23
Classe di rendimento I			
classificazione (1)		2	24-25
superficie (ha)		9	26-34

	Codice	Cifre	Numero byte sul nastro
Classe di rendimento II			
classificazione ⁽¹⁾		2	35-36
superficie (ha)		9	37-45
Classe di rendimento III			
classificazione ⁽¹⁾		2	46-47
superficie (ha)		9	48-56
Classe di rendimento IV			
classificazione ⁽¹⁾		2	57-58
superficie (ha)		9	59-67
Classe di rendimento V			
classificazione ⁽¹⁾		2	68-69
superficie (ha)		9	70-78
5.3. <i>Altri vini</i>			
Totale delle superfici (ha)		9	79-87
Classi di rendimento da I a V			
classificazione ⁽¹⁾		5 campi da 2	} 88-142
superficie (ha)		5 campi da 9	

⁽¹⁾ I codici per questa classificazione di rendimento (numero e limiti) saranno fissati in seguito.

ALLEGATO II

UNITÀ GEOGRAFICHE DI CUI ALL'ARTICOLO 4, PARAGRAFO 3, DEL REGOLAMENTO (CEE) N. 357/79

	Codice		Codice
GERMANIA	100	Extremadura B (provincia de Cáceres)	730
(regioni viticole)		Andalucía A (provincia de Cádiz)	731
Ahr	101	Andalucía B (provincia de Córdoba)	732
Mittelrhein	102	Andalucía C (provincia de Huelva)	733
Mosel-Saar-Ruwer	103	Andalucía D (provincia de Málaga)	734
Nahe	104	Andalucía E (provincias de Almería, Granada, Jaén y Sevilla)	735
Rheinhessen	105	Canarias	736
Pfalz	106		
Hessische Bergstraße	107	FRANCIA	200
Rheingau	108	(dipartimenti o gruppi di dipartimenti)	
Württemberg	109	Aude	201
Baden	110	Gard	202
Franken	111	Hérault	203
Saale-Unstrut	112	Lozère	204
Sachsen	113	Pyrénées-Orientales	205
		Var	206
GRECIA	600	Vaucluse	207
Ανατολική Μακεδονία, Θράκη	601	Bouches-du-Rhône	208
Κεντρική Μακεδονία	602	Gironde	209
Δυτική Μακεδονία	603	Gers	210
Ήπειρος	604	Charente	211
Θεσσαλία	605	Charente-Maritime	212
Ιόνια Νησιά	606	Ardèche	213
Δυτική Ελλάδα	607	Aisne	214
Στερεά Ελλάδα	608	Seine-et-Marne	215
Αττική	609	Ardenne, Aube, Marne, Haute-Marne	250
Πελοπόννησος	610	Cher, Eure-et-Loir, Indre, Indre-et-Loire, Loir-et-Cher, Loiret	251
Βόρειο Αιγαίο	611	Côte-d'Or, Nièvre, Saône-et-Loire, Yonne	252
Νότιο Αιγαίο	612	Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Vosges	253
Κρήτη	613	Bas-Rhin, Haut-Rhin	254
		Doubs, Jura, Haute-Saône, Territoire-de-Belfort	255
SPAGNA	700	Loire-Atlantique, Maine-et-Loire, Sarthe, Vendée	256
(province o regioni autonome)		Deux-Sèvres, Vienne	220
Galicia	701	Dordogne, Landes, Lot-et-Garonne, Pyrénées-Atlantiques	221
Principado de Asturias	702	Ariège, Aveyron, Haute-Garonne, Lot, Hautes-Pyrénées, Tarn,	222
Cantabria	703	Tarn-et-Garonne	
País Vasco A (Territorio Histórico de Álava)	704	Corrèze, Haute-Vienne	223
País Vasco B (Territorios Históricos de Guipúzcoa y Vizcaya)	705	Ain, Drôme, Isère, Loire, Rhône, Savoie, Haute-Savoie	224
Navarra	706	Cantal, Allier, Haute-Loire, Puy-de-Dôme	257
La Rioja	707	Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes	225
Aragón A (provincia de Zaragoza)	708	Corse-du-Sud, Haute-Corse	258
Aragón B (provincias de Huesca y Teruel)	709		
Catalunya A (provincia de Barcelona)	710	ITALIA	300
Catalunya B (provincia de Tarragona)	711	(province)	
Catalunya C (provincias de Girona y Lleida)	712	Torino	301
Illes Balears	713	Vercelli	302
Castilla y León A (provincia de Burgos)	714	Novara	303
Castilla y León B (provincia de León)	715	Cuneo	304
Castilla y León C (provincia de Valladolid)	716	Asti	305
Castilla y León D (provincia de Zamora)	717	Alessandria	306
Castilla y León E (provincias de Ávila, Palencia, Salamanca, Segovia y Soria)	718	Biella	307
Comunidad de Madrid	719	Verbano-Cusio-Ossola	308
Castilla-La Mancha A (provincia de Albacete)	720	Aosta	309
Castilla-La Mancha B (provincia de Ciudad Real)	721	Imperia	310
Castilla-La Mancha C (provincia de Cuenca)	722	Savona	311
Castilla-La Mancha D (provincia de Guadalajara)	723	Genova	312
Castilla-La Mancha E (provincia de Toledo)	724	La Spezia	313
Comunidad Valenciana A (provincia de Alicante)	725	Varese	314
Comunidad Valenciana B (provincia de Castellón)	726	Como	315
Comunidad Valenciana C (provincia de Valencia)	727	Sondrio	316
Región de Murcia	728	Milano	317
Extremadura A (provincia de Badajoz)	729	Bergamo	318
		Brescia	319
		Pavia	320

	Codice		Codice
Cremona	321	Chieti	376
Mantova	322	Campobasso	377
Lecco	323	Isernia	378
Lodi	324	Foggia	379
Bolzano-Bozen	325	Bari	380
Trento	326	Taranto	381
Verona	327	Brindisi	382
Vicenza	328	Lecce	383
Belluno	329	Potenza	384
Treviso	330	Matera	385
Venezia	331	Cosenza	386
Padova	332	Catanzaro	387
Rovigo	333	Reggio di Calabria	388
Pordenone	334	Crotone	389
Udine	335	Vibo Valentia	390
Gorizia	336	Trapani	391
Trieste	337	Palermo	392
Piacenza	338	Messina	393
Parma	339	Agrigento	394
Reggio nell'Emilia	340	Caltanissetta	395
Modena	341	Enna	396
Bologna	342	Catania	397
Ferrara	343	Ragusa	398
Ravenna	344	Siracusa	399
Forlì	345	Sassari	400
Rimini	346	Nuoro	401
Massa Carrara	347	Cagliari	402
Lucca	348	Oristano	403
Pistoia	349		
Firenze	350		
Livorno	351	LUSSEMBURGO	500
Pisa	352	(costituisce un'unità geografica)	
Arezzo	353		
Siena	354		
Grosseto	355	AUSTRIA	900
Prato	356	Burgenland	901
Perugia	357	Niederösterreich	902
Terni	358	Steiermark	903
Pesaro e Urbino	359	Wien und die anderen Bundesländer	904
Ancona	360		
Macerata	361		
Ascoli Piceno	362	PORTOGALLO	800
Viterbo	363	Entre Douro e Minho	801
Rieti	364	Trás-os-Montes	802
Roma	365	Beira Litoral	803
Latina	366	Beira Interior	804
Frosinone	367	Ribatejo e Oeste	805
Caserta	368	Alentejo	806
Benevento	369	Algarve	807
Napoli	370	Região Autónoma dos Açores	808
Avellino	371	Região Autónoma da Madeira	809
Salerno	372		
L'Aquila	373		
Teramo	374	REGNO UNITO	550
Pescara	375	(costituisce un'unità geografica)	

ALLEGATO III

**CODICE DELLE VARIETÀ PARTICOLARI DI UVE DA VINO PER LA TRASMISSIONE ALL'EUROSTAT DEI
RISULTATI DELLE INDAGINI STATISTICHE SULLE SUPERFICI VITICOLE****[Regolamento (CEE) n. 357/79]**

Varietà	Codice
Singole varietà (da specificare)	
Nere	1000-1799
Totale	1800
Bianche ed altri colori	2000-2799
Totale	2800
Totale delle singole varietà	3800
Altre varietà	
Nere	1900
Bianche ed altri colori	2900
Totale	3900
Totale delle varietà	
Nere	1999
Bianche ed altri colori	2999
Totale	3999

ALLEGATO IV

Decisione abrogata e sue modificazioni successive

Decisione 79/491/CEE della Commissione	(GU L 129 del 28.5.1979, pag. 9)
Decisione 85/620/CEE della Commissione	(GU L 379 del 31.12.1985, pag. 1)
Decisione 96/20/CE della Commissione	(GU L 7 del 10.1.1996, pag. 6)
Decisione 1999/661/CE della Commissione	(GU L 261 del 7.10.1999, pag. 42)

ALLEGATO V

TAVOLA DI CONCORDANZA

Decisione 79/491/CEE	Presente decisione
Articolo 1	Articolo 1
Articolo 2	Articolo 2
—	Articolo 3
Articolo 3	Articolo 4
Allegato I	Allegato I
Allegato II	Allegato II
Allegato III	Allegato III
—	Allegato IV
—	Allegato V